**LVEK lēmumi, 2021. gads**

**2021. gada 13. janvārī (sēdes protokola Nr. 1)**

Jautājumā par apģērbu un apavu lielumu vai izmēru komisija atbalstīja vārda ***izmērs*** lietošanu ar *Mūsdienu latviešu valodas vārdnīcas* attiecīgajā šķirklī skaidroto nozīmi 'standartizēts lielums (apģērbam, apaviem); šāda lieluma numurs'.

**2021. gada 10. martā (sēdes protokola Nr. 3)**

Komisija vienprātīgi secināja, ka sieviešu dzimuma militārpersonas apzīmēšanai latviešu valodā lietojama vārda *kareivis* sieviešu dzimtes forma ***kareive*** un nav vajadzības veidot nosaukumus *karasieva*, *karasieviete* vai *karavīre*.

**2021. gada 14. aprīlī (sēdes protokola Nr. 4)**

Izvērtējot LZA Terminoloģijas komisijas Informācijas tehnoloģijas, telekomunikācijas un elektronikas apakškomisijas (12.03.2021. sēdes prot. Nr. 573) ieteiktās terminu *deep fake* un *deep fake technology* latviskās atbilsmes **dziļais viltojums** un **dziļo viltojumu tehnoloģija**, LVEK ar balsu vairākumu atbalstīja abus rakstības variantus – gan ***dziļais viltojums*** un ***dziļo viltojumu tehnoloģija****,* gan ***dziļviltojums*** un ***dziļviltojumu tehnoloģija.***

**2021. gada 12. maijā (sēdes protokola Nr. 5)**

Komisijas locekļu vairākums atbalstīja vārda ***ārtelpa*** lietojumu gan vienskaitlī, gan daudzskaitlī atkarībā no konteksta.

LVEK vienprātīgi noraidīja priekšlikumu mainīt etnonīma ***maori*** un lingvonīma ***maoru valoda*** rakstību (formā *māori* un *māoru valoda*).

**2021. gada 9. jūnijā (sēdes protokola Nr. 6)**

Izskatot nodibinājuma "Centrs Dardedze" iesniegumu par ieteicamo apzīmējumu psiholoģiskai terorizēšanai skolā vai darbavietā, komisija ieteica lietot terminu ***mobings***, lai apzīmētu psiholoģisku terorizēšanu, ko īsteno kolēģi darba vidē vai izglītojamie viens pret otru.

Eksperti nolēma pagaidām neatbalstīt personas ierosinājumu mainīt vārda ***kapela*** pareizrakstību latviešu valodā atkarībā no tā nozīmes.

**2021. gada 8. septembrī (sēdes protokola Nr. 7)**

Komisija ar balsu vairākumu **nolēma**:

1) kā vispārīgs apzīmējums ekstrēmo sporta veida pārstāvjiem ikdienas lietojumā ieteicams sarunvalodas apzīmējums *ekstremāļi*, bet oficiālos tekstos un dokumentos – **ekstremālisti**;

2) havajiešu virtuvei raksturīgā ēdiena nosaukums *poke* (smalcinātu zivju salāti) latviešu valodā atveidojams formā **pokijs**;

3) kā pārtikas produkta – neliela panēta vai kapāta un cepta vai grilēta atkaulotas vistas gaļas gabala (*chicken* *nugget*) – nosaukums latviešu valodā ieteicama forma **nagets** (dsk. ***nageti***), nevis *nagete* (dsk. *nagetes*);

1. svešvārds ***konsilijs*** (< latīņu *con'silium*) latviešu valodā atveidojams un turpmāk rakstāms ar garu patskani *ī* otrā zilbē – **konsīlijs**; šādu atveidojumu pamato vārda oriģinālvalodas uzsvars;

5) kā ekvivalents angļu valodā lietotajam vārdam *horeca* (zilbju saliktenis no vārdiem *Hotel/Restaurant/Catering*; apzīmē viesnīcu, restorānu un sabiedriskās ēdināšanas nozari) latviešu valodā ieteicams zilbju saliktenis **horeka**; ekonomikas un finanšu jomas termina ""horeca" cenu indekss" forma netiek mainīta.

**2021. gada 20. oktobrī (sēdes protokola Nr. 8)**

Izskatot konkrētus jautājumus, komisija:

1) konstatēja, ka lēmums jautājumā par augu šķirņu nosaukumu pareizrakstību latviešu valodā pieņemts jau 2020. gada 14. oktobra sēdē (prot. Nr. 8 2. §) un nav pamata to mainīt:

"Komisija lemj, ka šķirnes nosaukumu latviešu valodā pieraksta atbilstoši tam, kā tas reģistrēts šķirņu sarakstos. Savukārt jaunus nosaukumus latviešu valodā raksta vienpēdiņās, ar lielo burtu rakstot tikai pirmo vārdu, ja vien otrais vārds nav īpašvārds. Šī norma neattiecas uz tiem nosaukumiem latviešu valodā, kas reģistrēti šķirņu sarakstos līdz 2020. gada 14. oktobrim – tos raksta tā, kā tie reģistrēti šķirņu sarakstos.";

2) secināja, ka neskaidrību gadījumos par tautību nosaukumu veidošanu un lietošanu latviešu valodā ieteicams vadīties pēc Valsts valodas centra 2006. gada 10. jūlija informācijas "Par pasaules valodu un valodu grupu nosaukumiem latviešu valodā" (Latvijas Vēstnesis, 113. nr., 19.07.2006.; <https://www.vestnesis.lv/ta/id/140080>) vai Ministru kabineta 2016. gada 31. maija noteikumiem Nr. 329 "Noteikumi par Tautību klasifikatoru" (Latvijas Vēstnesis, 106. nr., 02.06.2016.; [https://likumi.lv/ ta/id/282521](https://likumi.lv/%20ta/id/282521)), bet nav nepieciešams izstrādāt īpašas vadlīnijas tautību nosaukumu veidošanai un lietošanai latviešu valodā;

3) vienojās, ka nav nepieciešams mainīt latviešu valodas gramatikas normas, jo konstrukcijā ar darbības vārda *nebūt* vienkāršās tagadnes trešās personas formu *nav* joprojām lietojams lietvārds ģenitīva formā, piemēram, *nav piena, nav kauna*;

4) kā angļu termina *lockdown* atbilsmi ieteica lietot frāzi "stingra izolācija mājoklī" vai "daļēja izolācija mājoklī" atkarībā no situācijas;

5) ieteica starptautiskajā akadēmiskajā vidē lietotos terminus atveidot šādi:

*tenure* – **tenūra**;

*tenure track* (lietv.) – **pirmstenūras gaita**;

*tenure-track* (īp. v.) – **tenūrgaitas** (piem., *tenure-track position* – tenūrgaitas amats);

*non-tenure-track* (īp. v.) – **beztenūras** (piem., *non-tenure-track position* – beztenūras amats);

*tenured* [academic] *position* – **tenūramats, tenūrstatuss**.

**2021. gada 10. novembrī (sēdes protokola Nr. 9)**

Komisija ar balsu vairākumu **nolēma**:

1) ieteikt auga *Salvia hispanica* nosaukumu latviešu valodā lietot formā **Spānijas salvija** vai **čija**;

2) ieteikt alus veida – apakšējās raudzēšanas alus (vācu *Lagerbier*) – nosaukumu latviešu valodā atveidot formā **lāgers**;

3) nav nepieciešams iekļaut latviešu valodas vārdu krājumā personas piedāvāto jaunvārdu mājrade, lai apzīmētu aktīvu, radošu nodarbošanos un darba veikšanu no mājām īpašo pārvietošanās ierobežojumu apstākļos;

4) neatbalstīt ierosinājumu mainīt dzelzceļa pieturas punkta nosaukumu no "Atgāzene" uz "Bērnu slimnīca", jo šajā nosaukumā saglabājams vietvārds kā kultūr­vēsturiskā mantojuma daļa.

**2021. gada 8. decembrī (sēdes protokola Nr. 10)**

Komisija ar balsu vairākumu **nolēma** ieteikt šādus tējas veidu nosaukumus:

1) no ķīniešu valodas: *Oolong* – **Vulunas tēja**; *Pu'er* (*Pu-erh tea*) – **Pueras tēja**, *Sheng Puerh* – **svaiga Pueras tēja**, *Shou Pu-erh* – **nogatavināta Pueras tēja**; *Gaiwan* – **tēja gaivaņā**;

2) no japāņu valodas: *Gyokuro* – **gjokuro**; *Sencha* – **senča**; *Maccha* – **matča**;

3) no hindi valodas: *Chai tea* – **čai**;

4) no vjetnamiešu valodas: *Tue Chua-Lai Chau* – **Tuoču-Lajķou tēja**;

5) no angļu valodas: *Gunpowder green tea* – **fermentēta zaļā tēja**.